



Vschinauncha da S-chanf
7525 S-chanf



Gemeindeversammlung

Einberufung / Botschaft

Für die Gemeindeversammlung von Mittwoch, den 13. Dezember 2017 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle (Bühne) S-chanf

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie herzlich zur Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2017, um 20.00 Uhr, in die Mehrzweckhalle (Bühne) ein. Mit dieser Botschaft orientieren wir Sie über die zu behandelnden Traktanden.

Traktanden:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 15. November 2017*
2. Budget 2018*
3. Investitionsplan 2018 – 2022*
4. Festsetzung Steuerfuss 2018
5. Varia

***Die Unterlagen zu den Traktanden können bei der Gemeindeverwaltung eingesehen- bzw. bezogen werden oder sind auf der Webseite www.s-chanf.ch abrufbar.**

TEXT RUMAUNTSCH: PER PLASCHAIR VOLVER IL CUDESCHIN

1. Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 15. November 2017 kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden oder ist unter www.s-chanf.ch abrufbar (nur in romanischer Sprache).

2. Budget 2018

Ausgangssituation:

Das Budget 2018 ist erstmals nach den geänderten Finanz- und Kreditregeln (HRM2) erstellt worden. Grundsätzlich ändert sich nichts an der Finanzsituation der Gemeinde S-chanf, die neuen Vorschriften erfordern aber, dass die Zahlen zum Teil anders berechnet und dargestellt werden. Somit ist auch der direkte Vergleich mit den Vorjahren nicht mehr ganz gegeben. Der Gemeindevorstand budgetiert für das Rechnungsjahr 2018 ein Defizit von CHF 140'040.00. In den vergangenen fünf Jahren war der effektive Rechnungsabschluss deutlich besser als budgetiert. Die grösste Veränderung mit dem neuen Rechnungsmodell HRM2 betrifft die Abschreibungen, diese müssen neu linear vorgenommen werden. Die Gemeinde geht für das Jahr 2018 von 995'600.00 Franken Abschreibungen aus (Budget 2017 CHF 708'600.00).

Preventiv 2018		
Ressort	2018	2017
Administraziun generela	-581'300.00	-601'390.00
Sgürezza publica	-77'850.00	-111'350.00
Educaziun	-1'560'600.00	-1'564'550.00
Cultura, sport e baselgia	-258'300.00	-214'490.00
Sandet	-157'400.00	-156'780.00
Sgürezza sociela	-97'200.00	-112'400.00
Trafic	-1'062'850.00	-841'750.00
Ambiaint e planisaziun	-47'650.00	-44'950.00
Economia publica	-129'650.00	-421'350.00
Finanzas ed impostas	3'832'760.00	4'128'815.00

Mit Ausgaben von CHF 9'302'500.00 und Einnahmen CHF 9'162'460.00 schliesst das Budget 2018 mit einem Ausgabenüberschuss von CHF 140'040.00.

Antrag:

Der Gemeindevorstand beantragt der Gemeindeversammlung das Budget 2018 zu genehmigen.

3. Investitionsplan 2018 – 2022

Ausgangssituation:

Die Gemeinde S-chanf sieht für das Jahr 2018 Bruttoinvestitionen von total CHF 5'496'000.00 und Einnahmen von CHF 233'000.00 vor.

Kosten von rund 0.6 Mio Franken verursachen zwei regionale Projekte, die von der Stimmbevölkerung bereits genehmigt wurden, den Flughafenbeitrag (CHF 82'000.00) und der Bau der regionalen Kläranlage (CHF 562'000.00 von total CHF 2.53 Mio.). Zudem hat das Stimmvolk den Betrag für die Deponie-Halle gutgeheissen (CHF 880'000.00) wie auch die Rundholzfräse (CHF 150'000.00).

Die folgenden neuen Projekte sind im Jahr 2018 vorgesehen: Die dritte Etappe der Infrastrukturerneuerung Susauna, die Glasfaserplanung 2. Etappe und der Gemeindebeitrag für die Hausanschlüsse an das Glasfasernetz.

Von den im Investitionsplan 2017 vorgesehenen Investitionen von gesamthaft CHF 5.98 Mio wurden lediglich CHF 3.4 Mio. realisiert. Die Investitionen für das Jahr 2018 erscheinen auf den ersten Blick für unsere Gemeinde unüblich hoch. In Verbindung mit mehreren grossen Projekten des Kantons und von Swissgrid können Synergien für folgende Bauprojekte genutzt werden: Infrastrukturerschliessung Chapella – Tulait, Erneuerung der Trinkwasserleitung Punt'Ota (Abschnitt Kantonsstrasse - Cinuos-chel), Wanderweg Chapella Ospiz – Ravuntschè, Trinkwasserleitung S-chanf – Zuoz (Verbindung Trinkwasserversorgung), Verlegung Kanalisationsleitungen Boschetta Plauna.

In der Gemeindeverfassung Art. 31 Abs. 3 wird festgehalten, dass Investitionskredite von über CHF 300'000.00 dem Suverän ein zweites Mal zur Genehmigung an einer Gemeindeversammlung unterbreitet werden. Investitionskredite von über CHF 3'000'000.00 sind zudem durch eine Urnenabstimmung (Art. 33, Abs. 4). zu genehmigen.

Dank der guten Finanzlage der Gemeinde können voraussichtlich die geplanten Investitionen 2018 durch eigene Mittel finanziert werden.

Plan d'investizium	2018	2017
Investiziuns brüttas	5'496'000.00	5'981'000.00
Entregias	233'000.00	990'000.00
Investiziuns nettas	5'263'000.00	4'991'000.00

Antrag:

Der Gemeindevorstand beantragt die Investitionsrechnung 2018 zu genehmigen.

4. Steuerfuss 2018

Ausgangssituation:

In den letzten Jahren erzielten die Jahresrechnungen bemerkenswert gute Gewinne. Die Investitionen konnten mit eigenen Mitteln finanziert werden, ohne neue Schulden zu generieren. Auch in Zukunft sollten Investitionen ohne Fremdkapital (Verschuldung) getätigt werden können. Aktuell liegt der Steuerfuss bei 65% der einfachen Kantonssteuer.

Antrag:

Der Gemeindevorstand beantragt der Gemeindeversammlung, den Steuerfuss für das Jahr 2018 auf 65% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.

S-chanf, den 04.12.2017

Der Gemeindevorstand

Der Präsident:	G.
Largiadèr	
Der Aktuar:	G.L. Vitalini

